

JINGA & ASOCIATII

Bucharest Office: Floreasca Office Center, 133-137 Calea Floreasca, 5th Floor, 1st District, 014456, Bucharest. Tel: (40-371) 136 502 | Fax: (40-372) 895 095
Brasov Office: 2 Nicolae Titulescu St, 1st Floor, 500010, Brasov. Tel: (40-372) 709 499, (40-368) 414 638 | Fax: (40-368) 414 639

GREEN ENERGY NEWSLETTER

September 2014

Acest buletin prezintă în ordine cronologică principalele noutăți / modificări în domeniul energiei regenerabile și cogenerării, publicate în Monitorul Oficial în luna septembrie 2014.

Noi reguli pe piata pentru ziua următoare în perspectiva cuplării acestora la piețele din Cehia, Ungaria și Slovacia în luna Noiembrie 2014

În Monitorul Oficial nr. 668/11.09.2014 a fost publicat Ordinul Președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei (ANRE) nr. 82/2014 privind Regulamentul de organizare și funcționare a pieței pentru ziua următoare de energie electrică cu respectarea mecanismului de cuplare prin preț a piețelor.

Un efect așteptat al cuplării pieței spot din România cu piețele din regiune este scăderea volatilității prețurilor pe această piață. Un pas firesc ar fi ca stabilitatea prețurilor pe PZU să aducă ulterior referințe mai solide pentru determinarea prețurilor pe celelalte piețe angro de energie.

Din punct de vedere operațional, noul regulament nu modifică esențial regulile: participanții vor utiliza în continuare platforma OPCOM pentru introducerea ofertelor și consultarea rezultatelor, timpul de închidere al porții va rămâne ora 11:00 CET în schimb limita minimă de preț se va

This newsletter sets out in chronological order the main renewable energy and cogeneration, news / amendments published in the Official Gazette during September 2014.

New rules on the Day Ahead Market in view to the market coupling with Czech Republic, Hungary and Slovakia in November 2014

The Order of the President of National Regulatory Authority for Energy (NRAE) no. 82/2014 regarding the Regulation for organisation and operation of the electricity day-ahead market in compliance with the price market coupling mechanism has been published in the Official Gazette no. 668/11.09.2014.

One of the expected results of coupling the Romanian electricity spot market with the aforementioned regional markets is the decrease of the internal market volatility. The boost of the price stability on the Day Ahead Market (DAM) would later become a stronger reference for the adjustment of the electricity prices on the other wholesale markets.

From an operational perspective, the new regulations do not alter the market rules essentially: the participants shall continue to use OPCOM for bid submissions and for checking the results, the gate closing time will remain 11:00 CET, etc. Instead, the minimum price will change from -3000 to -500 € / MWh.

office@ja.ro | www.ja.ro

A T T O R N E Y S A T L A W



modifica de la -3000 la -500 €/MWh. Cu titlu de noutate, vor exista (i) oferte cu prețuri negative (vânzătorii vor oferi bani cumpărătorilor pentru a-și asigura continuitatea producției în anumite intervale orare) și (ii) oferte bloc (oferte interdependente, pe mai multe intervale orare, care se vor executa fie integral, fie deloc).

Stabilirea procedurii de soluționare de către ANRE a disputelor privind accesul la rețelele electrice

În Monitorul Oficial nr. 681/18.09.2014 a fost publicat Ordinul Președintelui ANRE nr. 85/2014 privind aprobarea Regulamentului privind organizarea și funcționarea comisiilor pentru soluționarea disputelor/divergențelor privind accesul la rețelele/sistemele din domeniul energiei.

În sfera acestui regulament intră atât disputele privind racordarea la rețea cât și cele privind utilizarea rețelei (chiar dacă regulamentul precizează că se aplică disputelor dintre operatori *licențiați* în domeniul energiei).

Facem precizarea că, demararea procesului de soluționare a plângerilor de către ANRE nu aduce atingere dreptului părților în litigiu de a se adresa instanțelor judecătorești pentru soluționarea aceluiași conflict.

Noi reguli privind stabilirea tarifelor de racordare a producătorilor de energie electrică la rețelele electrice de interes public

În Monitorul Oficial nr. 713/30.09.2014 a fost publicat Ordinul Președintelui ANRE nr. 87/2014 pentru modificarea și completarea Metodologiei de stabilire a tarifelor de

As novelties, we hereby mention (i) the negative price offers (the sellers will offer money to the buyers to ensure continuity of production in certain time frames) and (ii) block offers (multiple time frames interdependent offers, with implementation on all time frames or none at all).

NRAE procedure to settle the disputes regarding the access to the electricity networks

The Order of the NRAE President no. 85/2014 to approve the Regulation on establishment and operation of the committees to settle the disputes / differences regarding the access to the electricity networks / systems has been published in the Official Gazette no. 681/18.09.2014.

This regulation should apply to disputes regarding both the connection and/or the use of the electricity networks (even if its provisions seem to limit the applicability by referring to “disputes between the energy *licensed* operators”).

It is worth noting that, starting the dispute settlement procedure in front of NRAE will not affect the parties’ right to file claims in front of the competent courts of law with the purpose of ending same conflict.

New rules on calculation of the grid connection tariffs to be paid by energy producers

The Order of the NRAE President no. 87/2014 to amend and supplement the Methodology to establish the tariff in case of connection to the public electric networks approved by



racordare a utilizatorilor la rețelele electrice de interes public, aprobate prin Ordinul Președintelui ANRE nr. 11/2014.

La începutul anului 2014, NRAE a introdus o nouă componentă în tariful de racordare „ T_I ”, reprezentând „cota de participare la finanțarea lucrărilor de întărire a rețelei electrice, necesare pentru evacuarea puterii aprobate utilizatorilor”. Urmare a interpretării și aplicării neunitare a prevederilor privind calculul acestei componente, nu de puține ori am asistat la încasarea de către operatorii de rețea a unor sume de bani considerabile, destinate unor lucrări de întărire ale rețelei a căror necesitate nu rezulta din studiile de rețea.

Ordinul nr. 87/2014 clarifică modul de percepere și calcul al componentei T_I , în beneficiul investitorilor, după cum urmează:

- (i) T_I va avea valoarea zero dacă, din studiul de soluție, rezultă că nu sunt necesare lucrări de întărire a rețelei pentru evacuarea puterii aprobate a locului de producere în cauză;
- (ii) T_I va avea valoarea minimă dintre:
(a) valoarea lucrărilor de întărire pentru locul de producere în cauză (stabilită pe bază de deviz) sau (b) produsul dintre puterea aprobată pentru evacuare și tariful specific. Întrucât în vechea reglementare se regăsea exclusiv cea de a doua metodă de calcul, viitori mari producători puteau fi lesne dezavantajați la calculul componentei T_I ;
- (iii) În fine, perceperea T_I în cazul locurilor de producere funcționale nu se face la orice actualizare a

NRAE Order no. 11/2014 has been published in the Official Gazette no. 713/30.09.2014.

At the beginning of 2014, NRAE has regulated a new component of the grid connection tariff - „ T_I ” - representing “the participation quota at the funding of the strengthening works required for the evacuation of the approved power in the electric networks”. Due to the non-uniform reading and application of the regulations, as many times noted in practice, significant amounts of money have been requested/collected by the network operators from the investors for the strengthening works although the necessity of such has not been identified by the network studies.

The Order no. 87/2014 clarifies the method to calculate the T_I , in the benefit of the investors, as follows:

- (i) T_I will be null if the technical solution study concludes that no strengthening works are necessary for the evacuation of the approved power of that particular production unit;
- (ii) T_I will be determined as the lowest value between: (a) the cost of the strengthening works (calculated based on an estimate) and (b) the value of a regulated specific strengthening tariff multiplied by the number of approved MW (the second calculation method of T_I has been proved, in the recent past, as disadvantageous for the future large energy production capacities);
- (iii) Finally, the T_I will not be paid by the operating production capacities for an update of the grid connection



certificatelor de racordare sau avizelor tehnice de racordare, ci exclusiv în cazul în care actualizarea vizează aprobarea unui spor de putere pentru evacuare.

Amânarea până la 01 decembrie 2014 a aplicării măsurii de reducere a contribuției pentru energia verde în cazul marilor consumatorilor energo-intensivi (exceptarea de la plata a 40 - 85% din valoarea certificatelor verzi)

În Monitorul Oficial nr. 713/30.09.2014 a fost publicată Hotărârea de Guvern nr. 823/2014 privind prorogarea termenului de intrare în vigoare a Hotărârii Guvernului nr. 495/2014 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind exceptarea unor categorii de consumatori finali de la aplicarea Legii nr. 220/2008 pentru stabilirea sistemului de promovare a producerii energiei din surse regenerabile de energie.

Amânarea momentului de punere în aplicare a măsurii de exceptare vizată, a fost cauzată de întârzierea deciziei favorabile a Comisiei Europene pe această schemă de ajutor.

Din estimările Guvernului României, circa 300 de întreprinderi (reprezentând 20% din consumul final brut de energie) din sectoarele expuse riscului de a își pierde competitivitatea din cauza sprijinului acordat energiei verzi ar putea beneficia de această schemă în următorii 10 ani.

Potențialii beneficiari ai schemei de ajutor, vor trebui să demonstreze, alături de gradul de electro-intensitate a consumului propriu, și faptul că (i) nu înregistrează debite restante la bugetul de stat consolidat; (ii) desfășoară activități de auditare energetică

certificate or the grid connection permit unless said update aims to increase the approved power to be delivered into the grids.

The regulations aimed to reduce the contributions of the energy-intensive industries to the financing of renewable energy (40 - 85% payment exemption) to apply starting 1 December 2014

The Government Decision no. 823/2014 on the extension of the deadline for enforcement of the Government Decision no. 495/2014 to establish the state aid scheme regarding the exemption of certain categories of final users from the application of Law no. 220/2008 for establishing the renewable sources energy supporting system has been published in the Official Gazette no. 713/30.09.2014.

The postponement of the concerned exemption has been forced by the adjournment of the favourable decision of the European Commission on the proposed state aid scheme.

According to the data provided by the Romanian Government around 300 companies, representing 20% of the energy final gross consumption, exposed to the risk of losing competitiveness due to their contribution to the green energy support scheme may take benefit of this scheme in the following 10 years.

The potential beneficiaries would need to show, along to the energy-intensive consumption rate, that they (i) do not record debts to the general consolidated state budget; (ii) carry out energy audits and implement



și pun în aplicare măsuri de îmbunătățire a eficienței lor energetice; (iii) nu disponibilizează peste 25 % din numărul angajaților și (iv) încheie parteneriate cu instituții de învățământ în vederea reducerii decalajului între teorie și practică și atragerii de personal calificat.

Pentru producătorii de energie, beneficiari ai sistemului de promovare prin certificate verzi, instituirea acestei scheme de ajutor ramâne un justificat motiv de îngrijorare (un alt semn privind materializarea riscului de supraîncărcare al pieței de certificate verzi în următorii ani). Cu toate acestea, din partea ANRE și a guvernanților există semnale că numărul de certificate verzi neachiziționate de către industriile energo-intensive va fi achiziționat de ceilalți consumatori finali. O clarificare în sensul celor de mai sus este de aceea așteptată în Decembrie 2014.

Completări aduse Legii nr. 123/2012 a energiei electrice și gazelor naturale

În 30 Septembrie 2014, Camera Deputatilor a aprobat completarea Legii 123/2012 a energiei electrice și gazelor naturale, modificările fiind publicate în Monitorul Oficial nr. 720/01.10.2014.

Alături de modificări legislative ce vizează transpunerea completă a directivelor europene din Pachetul Legislativ 3 – Energie, a căror implementare a fost expres solicitată de Comisia Europeană, în legea energiei au fost introduse o serie de alte modificări importante, dintre care amintim: (i) a fost recunoscută activitatea traderului de energie electrică ca participant licențiat la piața de energie electrică, (ii) au fost legiferate noi contravenții (e.g. nerespectarea de către

measures to improve their energy efficiency; (iii) do not lay off more than 25% of the employees and (iv) conclude partnerships with educational institutions in order to narrow the theory-practice gap and to attract suitably trained personnel.

For the energy producers, beneficiaries of green certificate supporting system, the establishment of this state aid scheme remains a justified concern (another sign that risk of an overloaded green certificates market will significant impact on their incomes in the coming years).

Nevertheless, both NRAE and the governors have recently implied that the unbought green certificates by the energy-intensive industries will be transferred to the other final consumers. A clarifying amendment in this respect is thus expected in December 2014.

Supplements to the Law no. 123/2012 on electric energy and natural gas

On 30 September 2014, the Chamber of Deputies has approved the supplement of the Law no. 123/2012 on electric energy and natural gas, the amendments being published in the Official Gazette no. 720 of 01 October 2014.

Alongside the legal amendments aimed to integrally transpose the European directives comprised by the 3rd Energy Package (their implementation being expressly required by the European Commission), additional provisions have been inserted in the energy law, whereof we hereby mention: (i) the activity of the energy trader has been officially recognised (as new licenced participant at the wholesale energy markets), (ii) new contraventions have been regulated



participanții la piețe a regulamentelor europene; nerespectarea drepturilor consumatorilor de către furnizori; nerespectarea de către OPCOM a reglementărilor comerciale emise de ANRE, etc.), (iii) a fost majorat cuantumul maxim al anumitor amenzi în cazul contravențiilor săvârșite de persoane juridice.

Propuneri legislative lansate spre dezbatere publică în Septembrie 2014

Departamentul pentru energie a anunțat ca propunere legislativă hotărârea de guvern pentru abrogarea regulamentului de furnizare a energie electrice la consumatori. La momentul abrogării hotărârii de Guvern nr. 1007/2004, noul regulament aprobat prin Ordinul Președintelui ANRE nr. 64/2014 va începe să producă efecte.

La finele lunii Septembrie, ANRE a definitivat și propus spre dezbatere publică două noi reglementări în domeniul cogenerării:

- (i) Metodologia de stabilire și ajustare a prețurilor pentru energia electrică și termică produsă și livrată din centrale de cogenerare ce beneficiază de schema de sprijin, respectiv a bonusului pentru cogenerarea de înaltă eficiență și
- (ii) Metodologia de monitorizare și raportare privind schema de sprijin pentru promovarea cogenerării bazate pe cererea de energie termică utilă.

De asemenea, pe agenda ANRE se mai găsesc și:

- (iii) Proiectul unui nou cod de măsurare a energiei electrice precum și

(e.g. the infringement by the electricity market participants of the European regulations, the infringement of the consumer's rights by the suppliers, the infringement of the commercial regulations approved by NRAE by OPCOM, etc.), (iii) the maximum level of certain fines has been increased, in case the offenders are legal entities.

Legislative proposals released for public debate in September 2014

The Department for Energy has submitted for public debate the proposal to abolish the provision of the current regulation on supply of electricity to the consumers. At the date the Governmental Decision no. 1007/2004 will cease effects, the new regulation approved by Order no. 64/2014 of the NRAE President will come to effect.

NRAE has finalised and submitted for public debate two new regulations on *high efficiency cogeneration*:

- (i) Methodology for determining and adjusting the prices for electricity and heat produced and delivered by cogeneration plants that take benefit of the support scheme, respectively of the bonus for high efficiency cogeneration and
- (ii) Methodology for monitoring and reporting data regarding the support scheme for promoting the cogeneration based on the useful heat demand.

Other proposals on NRAE agenda are:

- (iii) The new electricity measuring code as well as
- (iv) The regulation on technical measures



(iv) Regulamentul privind măsurile cu caracter tehnic ce se impun în situații excepționale, care afectează funcționarea SEN.

to be taken in exceptional circumstances which affect the operation of the National Energetic System.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să ne contactați:

For additional information, please contact:



Cătălina Sucaciu

Partner

[cătălina.sucaciu@ja.ro](mailto:catalina.sucaciu@ja.ro)

Ariana Pantea

Senior Associate

ariana.pantea@ja.ro

Această publicație are caracter informativ și nu trebuie asimilată unei opinii juridice sau altă formă de consultanță / serviciu profesional. Acest buletin informativ nu are rolul să înlocuiască astfel de servicii sau opinii profesionale și nici nu trebuie să stea la baza unei decizii care să aibă un impact asupra patrimoniului sau afacerii dumneavoastră. Înainte de implementarea unor astfel de decizii sau acțiuni, vă recomandăm să discutați cu un consultant autorizat pentru furnizarea acestor servicii.

This publication contains general information only, and it should not be considered as legal opinion or other professional advice or services. This publication is not a substitute for such professional advice or services, nor should it be used as a basis for any decision or action that may affect your finances or your business. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser.